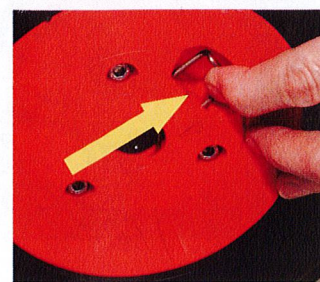
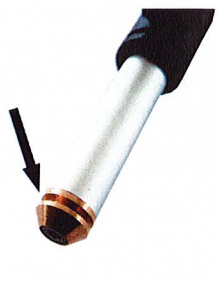




Federführung
spring guide part



Das Rad auf die Achse schieben bis die Sicherungsfeder in der Rille der Achse einrastet, danach nochmal prüfen ob das Rad richtig arretiert ist. Zur Demontage der Räder die Sicherungsfeder nach oben ziehen und das Rad entfernen.

Push the wheel onto the axle until the locking spring engages in the groove of the axle, then check again whether the wheel is properly locked. To remove the wheels, pull the locking spring up and remove the wheel.

Reifen wie folgt demontieren und das Teil Federführung im Rad ersetzen. **Dissamble the tire as follows and replace the spring guide part in the wheel.**

Die Reifen sind infolge einer Reifenpanne demontierbar, bzw. können in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden. Der Schlauch kann wie ein Standard Fahrradreifen mit Flickzeug repariert werden.

The tire can be dismantled and repaired just like a bicycle tire.

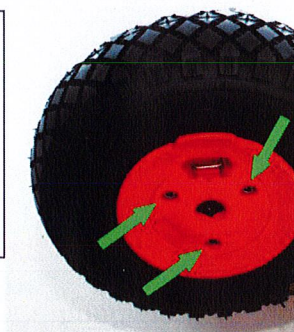
1.



Reifen muß
vollständig
entleert werden!!

Please deflate the
Tire completely!!

2.



Die 3 Innensechskant-
Schrauben
herausdrehen dann
kann das Rad komplett
auseinander
genommen werden

Srew out the 3 screws
and you can dismantle
it completely.

Achtung !! Reifenluftdruck max. 2,0 bar / attention maximum tire air pressure 30 PSI. / Atención ! Máxima presión aire del neumático 30 PSI.

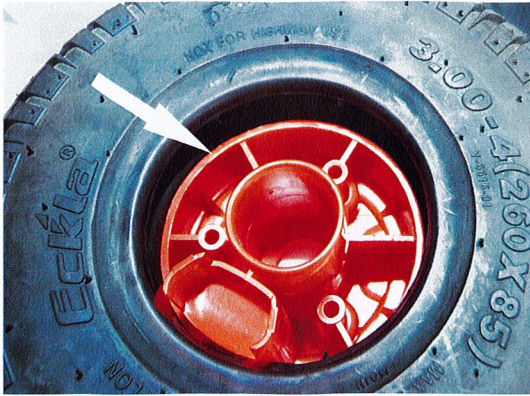


Darauf achten, dass der
kleine Bügel nach
außen zeigt.

Make sure that the small
bracket faces outwards..

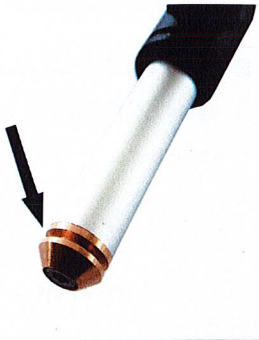
Tipp: wenn der Luftreifen sich nicht von der Felge löst, kann man ein wenig „Spüli“ zwischen Gummireifen und Felge rein laufen lassen und den Reifen dann hin und her bewegen, bis er sich von der Felge löst.

Good Tip: if the pneumatic tire goes hard from the rim you need a little “Dishwashing liquid” between the rubber tire and the rim. Let it run in and then move the tire back and forward a little until it takes off from the rim.



Bei der Montage muss darauf geachtet werden, dass der Schlauch ringsum über die eine Felgenhälfte geschoben wird. Danach erst die zweite Felgenhälfte einsetzen und darauf achten, **dass der Schlauch nicht zwischen die Felgenhälften eingeklemmt wird !!!**

During assembly, care must be taken to ensure that the tube is pushed all around over one half of the rim. Then insert the second half of the rim **and make sure that the tube does not get caught between the rim halves!!!**



An der Achse das schwarze Achsendstück aus Kunststoff mit dem ECKLAFIX ersetzen.

Replace the black plastic axle end part with the ECKLAFIX part.

WICHTIG !!

Der weiße Kunststoffeinsatz in der Achse muß mit entfernt werden !!
Das Teil lässt sich leicht mit einer Häckelnadel oder einem umgebogenen Draht entfernen.

The white plastic insert in the axle must also be removed!!
The part can be easily removed with a crochet hook or a bent wire.



Ausbau des Lagers zur Reinigung

For Maintenance and cleaning of the roller bearing

Eckla®

1.



2.



3.



4.



Mit einem Schraubendreher den kleinen Deckel heraus lösen, danach das Rollenlager entnehmen und mit Wasser reinigen.

Use a screwdriver and pull out the small lid like on the pictures. Put out the roller bearing and you can wash it with water to make it clean